

---

Fitting instructions
Make: BMW
5 Serie Touring; 1997->
Type: 4522


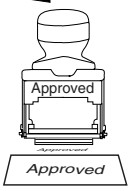
---

---

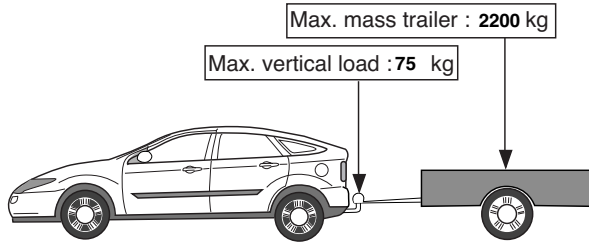
Permanently
linked to
quality

---

**Couplingsclass: A50-X**


**94/20/EC**                      **e11 00-5283**



Max. mass trailer : **2200 kg**


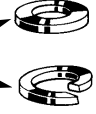

Max. vertical load : **75 kg**

**D-Value: 11.40 kN**



**8.8**

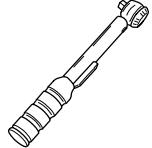
**8**



**Torque settings for nuts and bolts (8.8)**

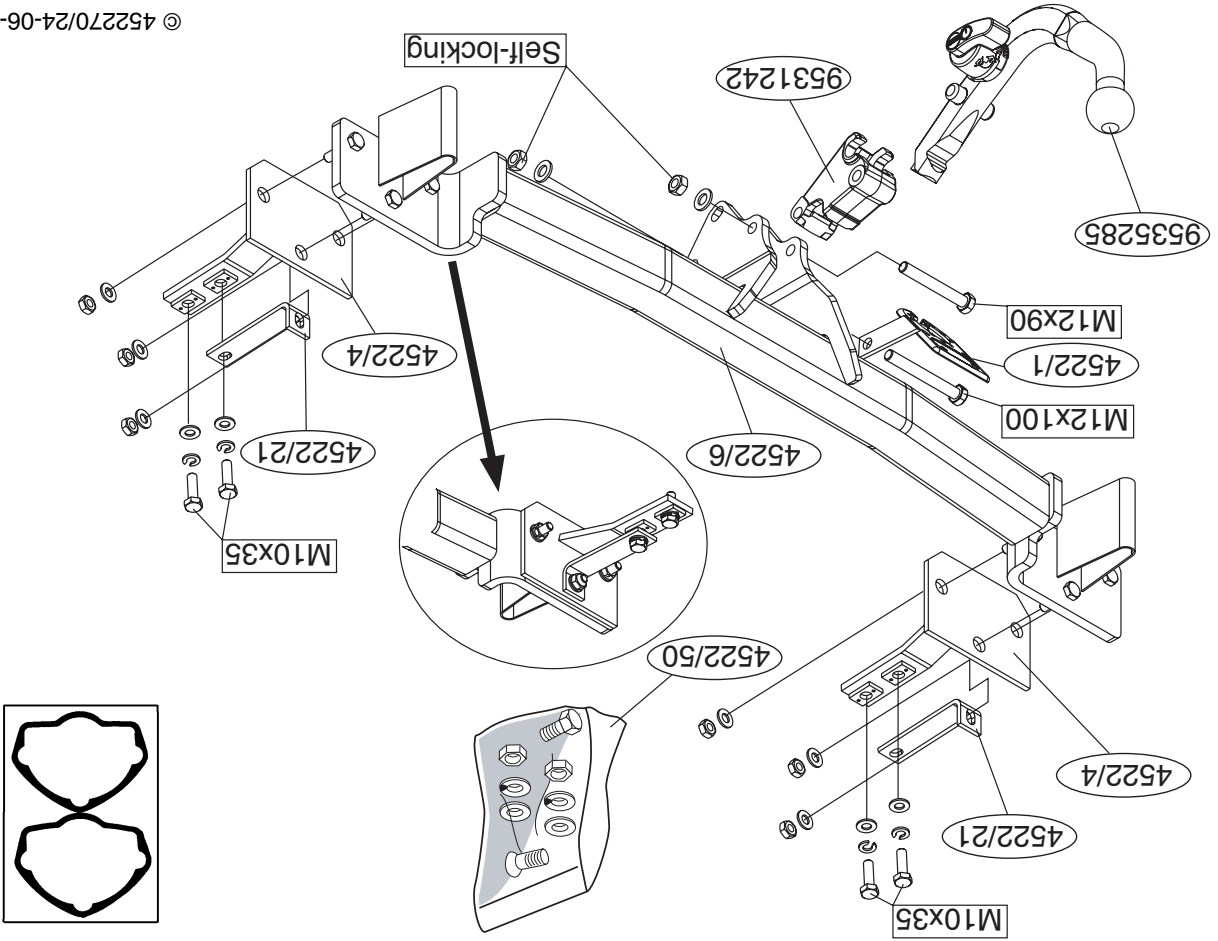
**M10**    **17**    **46 Nm**

**M12**    **19**    **71Nm(self-locking)**



**0km**                      **1000km**

                      **+**                      



1. Verwijder de in fig.1 aangegeven delen uit de kofferbak. Demonteer de bumper. De bumperbevestigingsbouten links in de kofferbak worden in fig.2 aangegeven. De situatie rechts is hier het spiegelbeeld van. Demonteer overeenkomstig fig.3 de schokdempers uit de bumper. De schokdempers worden niet herplaatst. Verwijder het lichtmetalen frame, het polystyreenvulstuk en indien aanwezig het hitteschild overeenkomstig fig.4 uit de bumper. Zaag langs de voorgeponste stippellijn (fig.5), het middengedeelte uit het lichtmetalen frame.
2. Zaag overeenkomstig fig.6, langs de voorgeperste lijn (eventueel opdikken met viltstift) een deel uit de binnenzijde van de bumper. Dit gat wordt afgedekt d.m.v. een bumperklep. **Let op! beschadig tijdens het boren de bumper niet.** Plaats de meegeleverde kunststof versterking in de bumper t.p.v. het uitgezaagde deel voor de bumperklep. Herplaats het lichtmetalen frame in de bumper en indien aanwezig het hitteschild. Breng de pakkingen overeenkomstig fig.7 t.p.v. het linker en rechter chassis op de achterwand aan.  
Plaats de steunen A overeenkomstig fig.7a en 7b in het linker en rechter chassis. Plaats aan de kofferbakzijde steuntje D overeenkomstig fig.8 en bevestig t.p.v. de punten C vier bouten M10x35 inclusief sluit-, veerringen en moeren handvast.
3. Monteer het kogelhuis inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren. Plaats de trekhaak aan de auto Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast. Herplaats de bumper en zet deze met het originele bevestigingsmateriaal vast en herplaats de in fig.1 aangegeven delen.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**Voor de montage en demontage van het afneembare kogelsysteem dient men de bijgesloten montagehandleiding te raadplegen.**

## BELANGRIJK:

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.



## FITTING INSTRUCTIONS:

1. Remove the parts shown in Figure 1 from the luggage compartment. Remove the bumper. The bumper fitting bolts at the left of the luggage compartment are shown in Figure 2. The situation on the right-hand side is a mirror image of this. Remove the shock absorbers from the bumper as shown in Figure 3. These shock absorbers are not replaced. Remove the lightweight metal frame, the polystyrene filler piece and the heat shield (if fitted) from the bumper, as shown in Figure 4. Saw the centre section from the lightweight metal frame along the pre-punched dotted line (Figure 5).
2. Saw a section out of the inside of the bumper along the pre-pressed line (accentuate with felt-tip marker if necessary) as shown in Figure 6. This will be covered by a bumper cover. Take Care! Do not damage the bumper when drilling.  
Place the plastic reinforcement supplied in the bumper at the sawn section in front of the bumper cover. Replace the lightweight metal frame in the bumper and the heat shield, if fitted. Fit the gaskets on the rear bulkhead at the left and right of the chassis, as shown in Figure 7.  
Place the supports A in the left and right chassis, as shown in Figures 7a and 7b. Place the small support D on the luggage compartment rear

© 452270/24-06-2005/3



Dispositivo di traino tipo: 4522  
Per autoveicoli: 5 Serie Touring; 1997->  
Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X  
Omologazione: e11 00-5283  
Valore D: 11,40 kN  
Carico Verticale max. S: 75 kg  
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

**Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):**

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \dots\dots \text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

## DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
modello:.....  
targa:.....  
Data:.....

**TIMBRO e FIRMA**

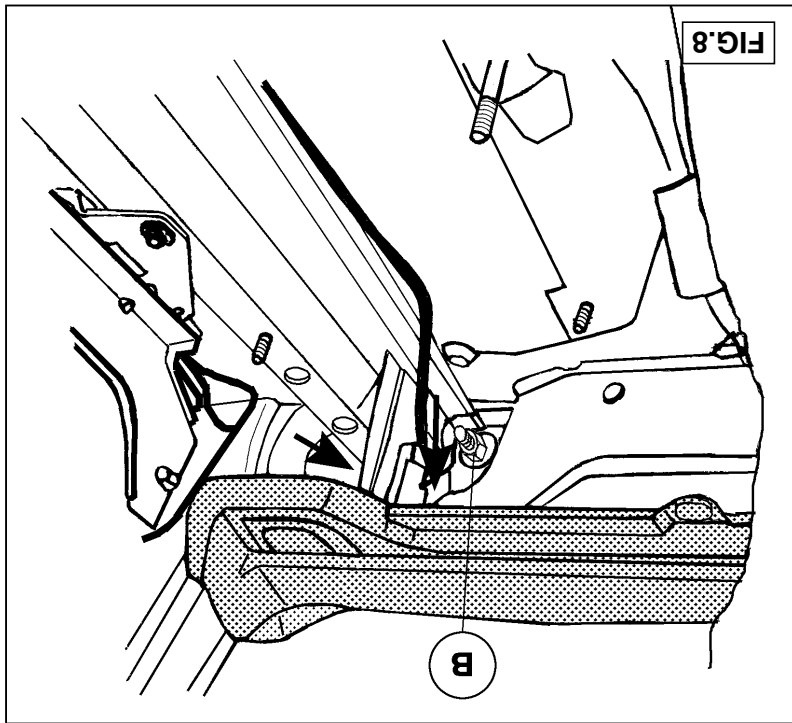
**Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.**

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**  
**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**  
**Für das Anbringen und Abmontieren des abnehmbaren**

gebenen Teile ebenfalls wieder einsetzen.  
 Original-Befestigungsmaterials wieder anbringen und die in Fig. 1 angegebenen Teile ebenfalls wieder einsetzen.  
 3. Das Kugelgehäuse einschließlich Steckdoseplatte, Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern montieren. Die Kupplungskugel mit Halterung am Auto anlegen. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen. Die Stoßstange mit Hilfe des Original-Befestigungsmaterials wieder anbringen und die in Fig. 1 angegebenen Teile ebenfalls wieder einsetzen.

2. Gemäß Fig. 6 entlang der vorgeprägten Linie (eventuell mit Filzstift nachziehen) einen Teil aus der Stoßstangeninnenseite heraussägen. Dieses Loch wird mit einem Stoßstangendeckel abgedeckt. **Achtung!** Beim Bohren die Stoßstange nicht beschädigen. Die mittigere K Kunststoffverstärkung beim herausgesägten Teil vor dem Stoßstangendeckel anbringen. Den Leichtmetallrahmen und - wenn vorhanden - auch das Hitzeschild wieder in die Stoßstange einsetzen. Die Dichtungen gemäß Fig. 7 beim linken und rechten Fahrgestell an der Rückwand anbringen.  
 Die Halterungen A gemäß Fig. 7a und 7b im linken und rechten Fahrgestell anlegen. Gemäß Fig. 8 an der Kofferraumseite Halterung D anlegen und bei den Punkten C vier M10x35-Schrauben inklusive Unterlegscheiben, Federringen und Muttern halbfest anbringen.

1. Die in Fig. 1 angegebenen Teile aus dem Kofferraum entfernen. Die Stoßstange abmontieren. Die Stoßstangenbefestigungsschrauben links im Kofferraum sind in Fig. 2 abgebildet. Die Situation auf der rechten Seite ist das Spiegelbild davon. Gemäß Fig. 3 die Stoßdämpfer von der Stoßstange abmontieren. Die Stoßdämpfer werden nicht wieder eingesetzt. Den Leichtmetallrahmen, das Polystyrol-Füllstück und - wenn vorhanden - das Hitzeschild gemäß Fig. 4 aus der Stoßstange entfernen. Entlang der vorgezeichneten Punktlinie (Fig. 5) den Mittelteil aus dem Leichtmetallrahmen heraussägen.



as shown in Figure 8, and fit four M10 x 35 bolts with lock and spring washers and nuts. Tighten finger-tight.

3. Fit the ball housing, including socket plate including socket plate, flat washers and self-locking nuts. Place the towbar on the vehicle. Tighten all nuts and bolts to the torque shown in the Table. Refit the bumper and fix with the original fitting material and replace the parts shown in Figure 1.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**  
**See the enclosed fitting instructions for the assembly and removal of the removable ball-hitch system.**

**NOTE:**

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".  
 \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.  
 \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.  
 \* Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.  
 \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.  
 \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

1. Die in Fig. 1 angegebenen Teile aus dem Kofferraum entfernen. Die

**Kugelsystems ist die beiliegende Montageanleitung zu Rate zu ziehen.**

**HINWEISE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Mutter gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

**F INSTRUCTIONS DE MONTAGE :**

1. Retirer du coffre les pièces indiquées à la fig. 1. Démontez le pare-chocs. Les boulons de fixation du pare-chocs à gauche dans le coffre sont indiqués à la fig. 2. La situation à droite en est l'image inversée. Conformément à la fig. 3, démontez les amortisseurs du pare-chocs. Ces amortisseurs ne sont pas remontés. Enlever le châssis en métal léger, la pièce intercalaire en polystyrène et, s'il est présent, le bouclier thermique du pare-chocs conformément à la fig. 4. Le long des pointillés préperforés (fig. 5), scier la partie du milieu du châssis en métal léger.
2. Scier conformément à la fig. 6, le long de la ligne préperforée (éventuellement grossir au feutre) une partie à l'intérieur du pare-chocs. Ce trou est recouvert au moyen d'un couvercle de pare-chocs. **Attention !** **Durant le perçage, ne pas endommager le pare-chocs.** Placer le ren-

forcement fourni en matière plastique dans le pare-chocs à l'endroit de la partie sciée pour le couvercle de pare-chocs. Replacer le châssis en métal léger dans le pare-chocs et, s'il est présent, le bouclier thermique. Poser les garnitures conformément à la fig. 7 à l'endroit du châssis gauche et droit sur la cloison arrière.

Placer les supports A conformément aux fig. 7a et 7b dans le châssis de gauche et de droite. Du côté du coffre, placer le petit support D conformément à la fig. 8 et le fixer à l'endroit des points C par quatre boulons M10x35, avec rondelles de blocage, rondelles grower et écrous en serrant à la main.

3. Monter le logement de la rotule y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et les écrous autofreinés. Placer le crochet sur la voiture. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Replacer le pare-chocs et le fixer avec le matériel de fixation original, et replacer les pièces indiquées à la fig. 1.

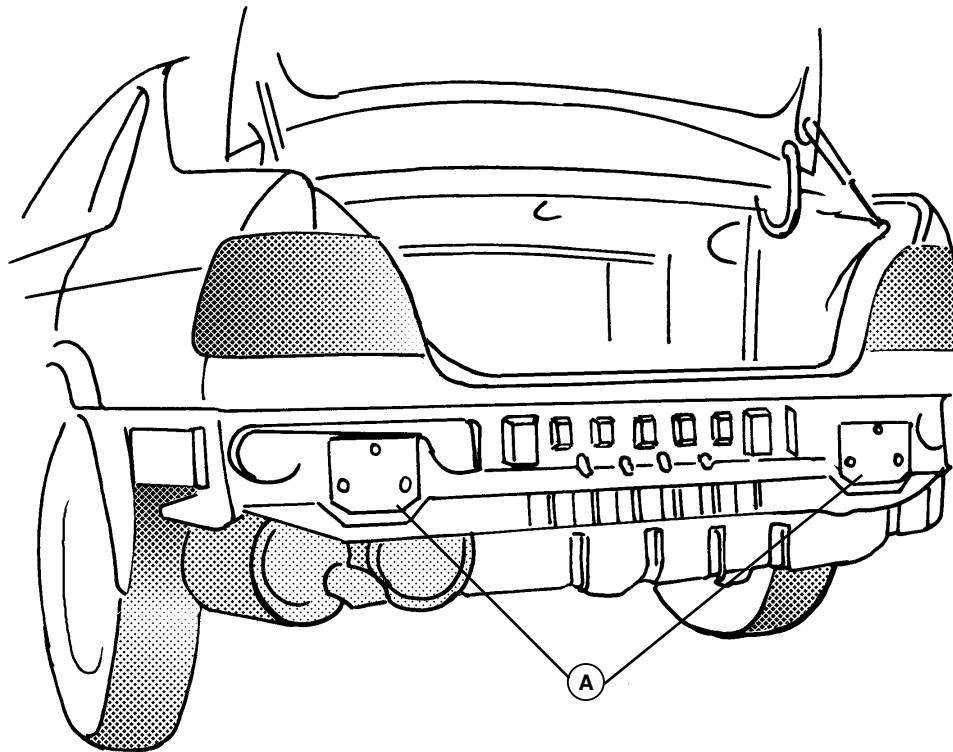
**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. Pour le montage et le démontage du système à boule, on doit consulter les instructions de montage jointes.**

**REMARQUE:**

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

© 452270/24-06-2005/5



7b

© 452270/24-06-2005/14

3. Monter kuglehuset, inklusive kontaktplade, planskiver og selvslæsende møtrikker. Anbring træskroge på bilen. Spænd alle bolte og møtrikker, kærsker og møtrikker med håndkraft.

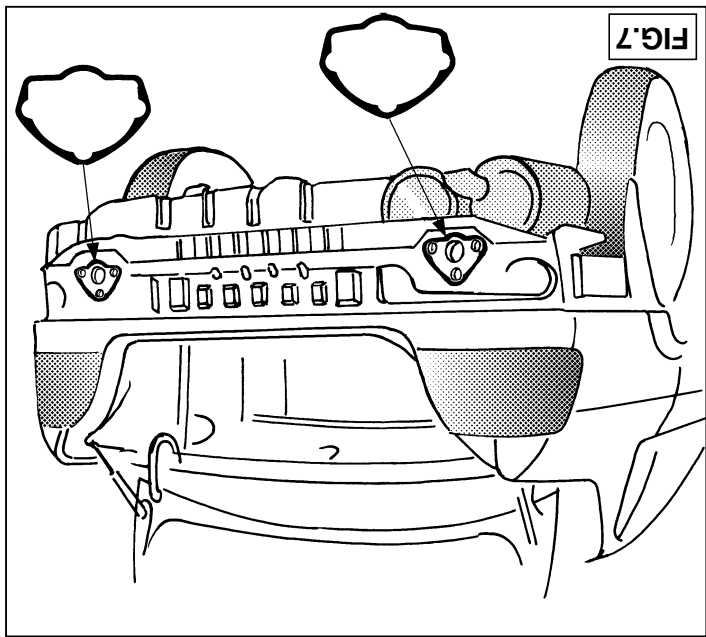
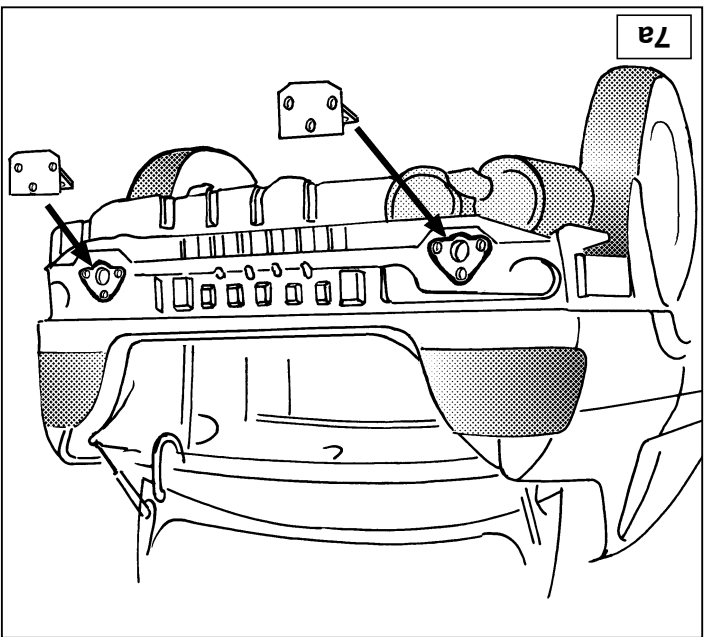
2. Sav en del af kofångarens inderside jævnfør fig. 6, ved at følge den for-linie. Udfør følgende medfølgende kunststofstærkning i kofångeren på kofångeren. Sæt letmetallrammen tilbage i kofångeren samt evt. varmeskjoldet, hvis det er relevant. Anbring pakningerne i hjørerne og venstre side af chassisets bagvæg. Anbring støtterne A jævnfør fig. 7a og 7b i chassisets højre og venstre side. Anbring støtten D på indersiden af bagagerummet jævnfør fig. 8 og monter ved punkterne C fire bolte M10x35 inklusive fjederskiver, luk-keskiver og møtrikker med håndkraft.

1. Fjern de i fig. 1 angivne dele fra bagagerummet. Afmonter kofångeren. Kofångere monteringsvejledning til venstre i bagagerummet ses på fig. 2. Situationen i højre side er spejlvendt af den venstre side. Afmonter støddæmperne fra kofångeren jævnfør fig. 3. Støddæmperne monteres ikke igen. Fjern letmetallrammen, polystyrenfyldstykke og evt. varmeskjoldet (hvis det er relevant) fra kofångeren jævnfør fig. 4. Sav midterdelene ud af letmetallrammen ved at save langs med den forperforede linie.

**DK** MONTERINGSVEJLEDNING

- \* Kontakt återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kult-ryck.
- \* Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningar- na inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterar- na.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

**OBS:**



**S** MONTERINGSANVISNINGAR

1. Avlägsna delarna som anges i fig. 1 ur bagageutrymmet. Demontera kofångeren. I fig. 2 anges kofångarens monteringskravar till vänster i bagageutrymmet. Till höger är situationen likadan i spegelbild. Demontera stötdämparna ur kofångaren enligt fig. 3. Dessa förfaller. Avlägsna ramen av lättmetall, polystyrenfylningen och, om monterad, varmeskjolden ur kofångaren enligt fig. 4. Säg ut mittdelen ur lättmetallramen längs den förstansade streckade linjen (fig. 5).

2. Säg enligt fig. 6 ut en del ur kofångarens insida längs den förpressade linjen (förstärk eventuellt linjen med en filpena). Denna öppning täcks med ett kofångarlock. **Obs! se till att du inte skadar kofångaren när du borrar.** Placera det bifogade plaststaget i kofångaren där delen för kofångarlocket har sågats ut. Sätt tillbaka lättmetallramen och eventu-ellt varmeskjolden i kofångaren. Anbringa enligt fig. 7 packningarna på Placera stagen A enligt fig. 7a och 7b i chassisets högra och vänstra del. Placera enligt fig. 8 staget D på bagageutrymmets sida och montera vid punkterna C fyra skruvar M10x35 inklusive planbrickor, fjäderbrickor och muttrar. Drag åt handfast.

3. Monter kuglehuset inklusive kontaktpattan, planbrickor och självslæsende muttrar. Placera dragkroge på bilen. Momentdrag alla skruvar och mut-trar enligt tabellen. Sätt tillbaka kofångaren, montera denna med det ursprungliga monteringsmateriale og sätt tillbaka delarna som anges i fig. 1.

**Se verkstads-handboken for demontering og montering av fordonets delar.**

**Se skissen for montering og monteringsmateriale.**

**Se de bifogede anvisningerne for montering og demontering av det löstagbara kulsystemet.**

som angivet i tabellen. Monter igen kofangeren med de oprindelige montage materialer og sæt de i fig. 1 angivende dele på igen.

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp-ladshåndbogen.**

**Rådfør for montage og montage midler skitsen.**

**Den medfølgende monteringsvejledning bør læses grundigt, før der foretages montering og afmontering af det aftagelige kuglesystem.**

**BEMÆRK:**

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

**E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

1. Retirar del maletero las partes indicadas en la fig. 1. Desmontar el parachoques. Los tornillos de fijación del parachoques a la izquierda dentro del maletero se indican en la fig. 2. La situación a la derecha es su inverso. Desmontar los amortiguadores del parachoques de acuerdo con la fig. 3. Los amortiguadores no se vuelven a colocar. Retirar del parachoques el armazón de metal ligero, la pieza espaciadora de poliestireno, y si presente, el escudo térmico de acuerdo con la fig. 4. Serrar por la línea de puntos preperforada (fig. 5), la parte central del armazón de metal ligero.
2. Serrar y sacar de acuerdo con la fig. 6, a lo largo de la línea prepresada (si fuera necesario, señalarla con un rotulador), una parte del lado interior del parachoques. Este hueco se tapa por medio de una tapa de

parachoques. **¡Atención! al taladrar no dañar el parachoques.** Colocar el refuerzo sintético suministrado dentro del parachoques a la altura de la parte serrada y sacada delante de la tapa de parachoques. Volver a colocar el armazón de metal ligero dentro del parachoques así como, si presente, el escudo térmico. Montar las juntas de acuerdo con la fig. 7 a la altura del chasis izquierdo y derecho en la pared posterior. Colocar los soportes A de acuerdo con las figuras 7a y 7b en el chasis izquierdo y derecho. Colocar en el lado del maletero el pequeño soporte D de acuerdo con la fig. 8 y fijar a la altura de los puntos C cuatro tornillos M10x35 inclusive arandelas planas, grover y tuercas, sin apretar del todo.

3. Montar la caja de la bola inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad. Montar el gancho de remolque en el vehículo. Apretar todos los tornillos y tuercas según los puntos indicados en la tabla. Volver a colocar el parachoques y fijarlo con el material original de fijación y volver a colocar las partes indicadas en la fig. 1.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

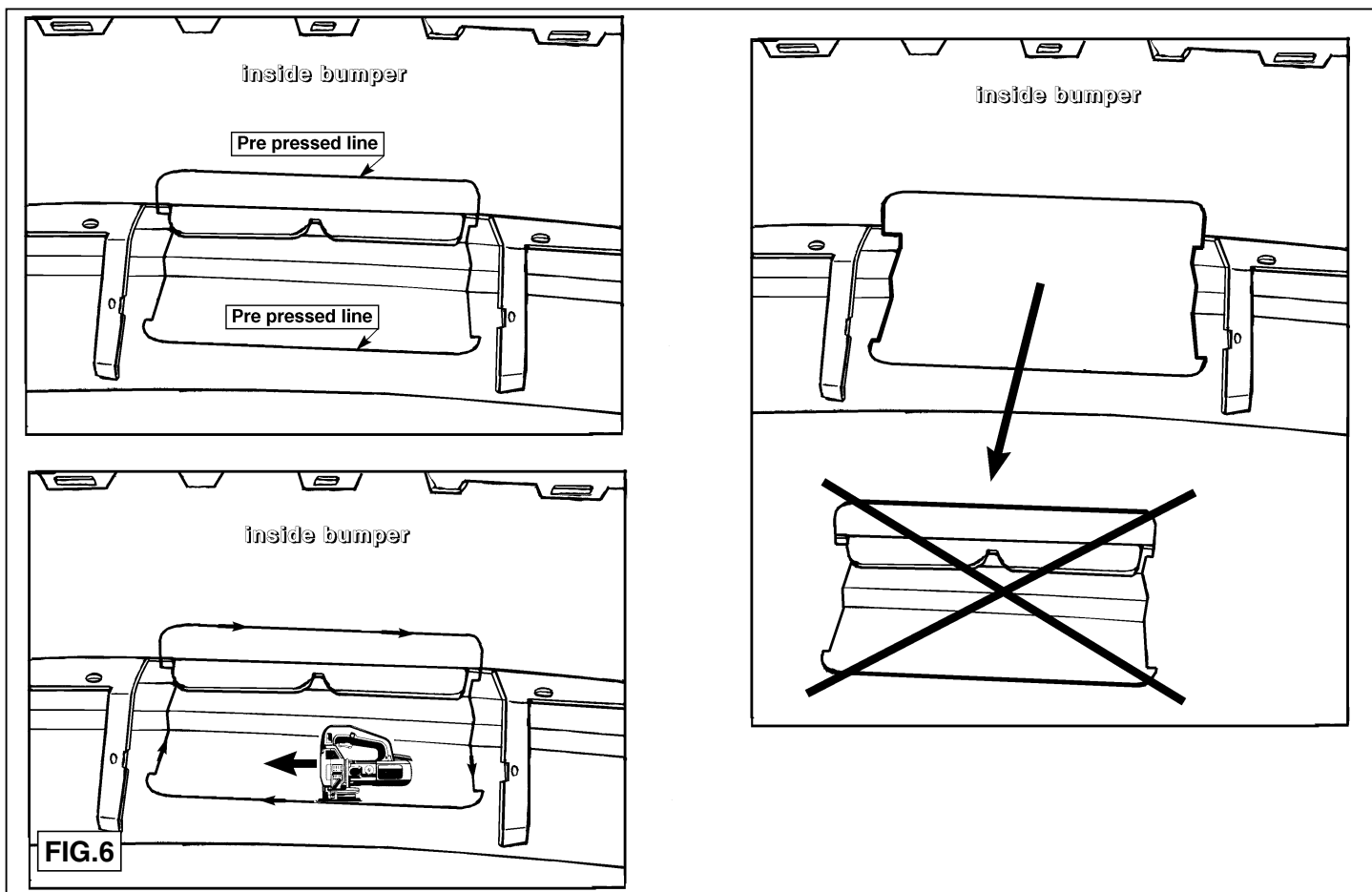
**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Para el montaje y desmontaje del sistema de bola extraíble, es preciso consultar las instrucciones de montaje adjuntas.**

**N.B.:**

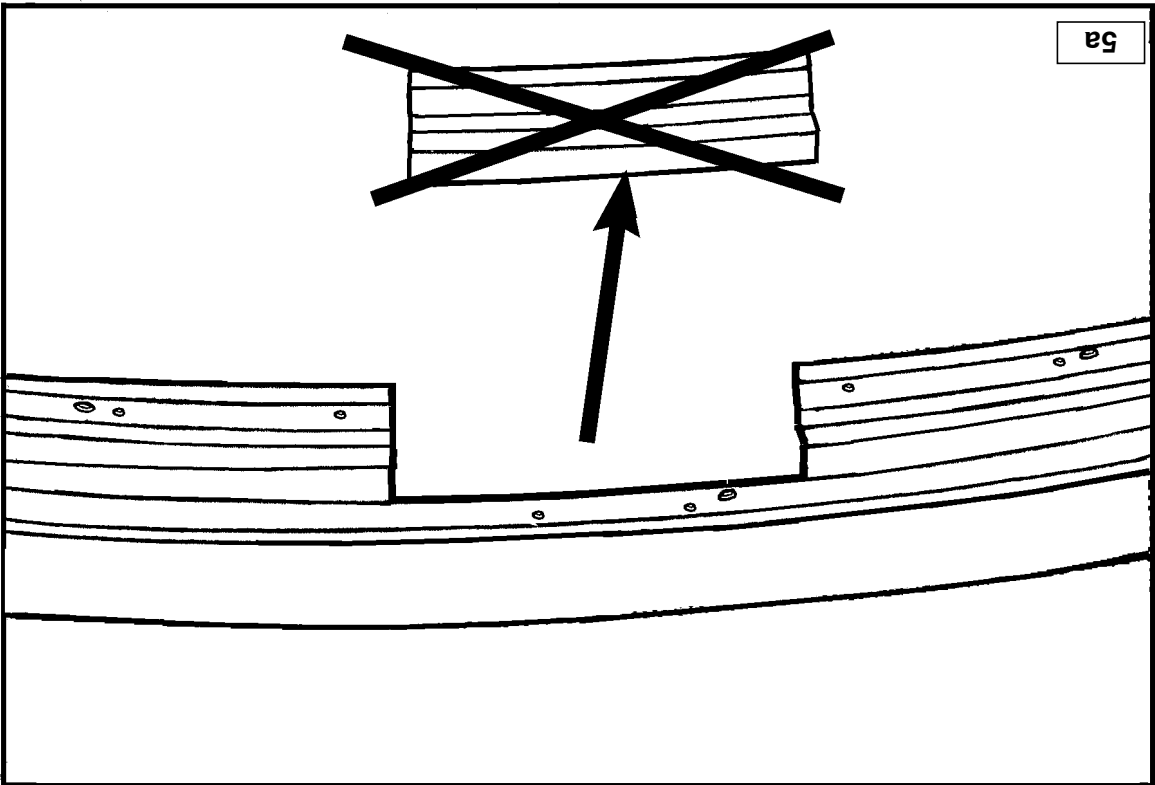
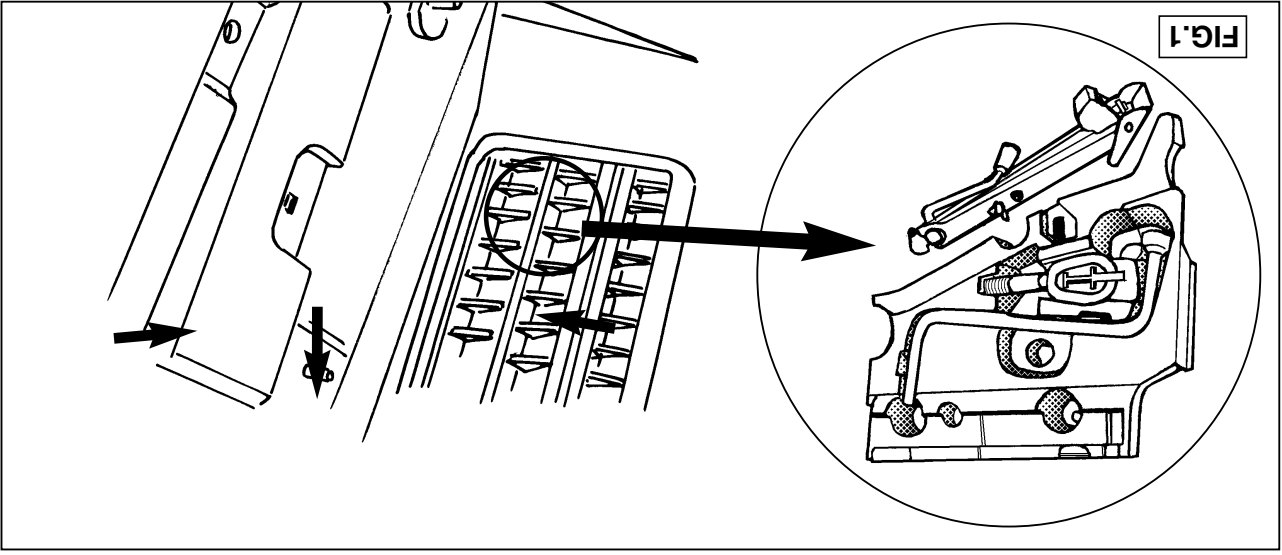
- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

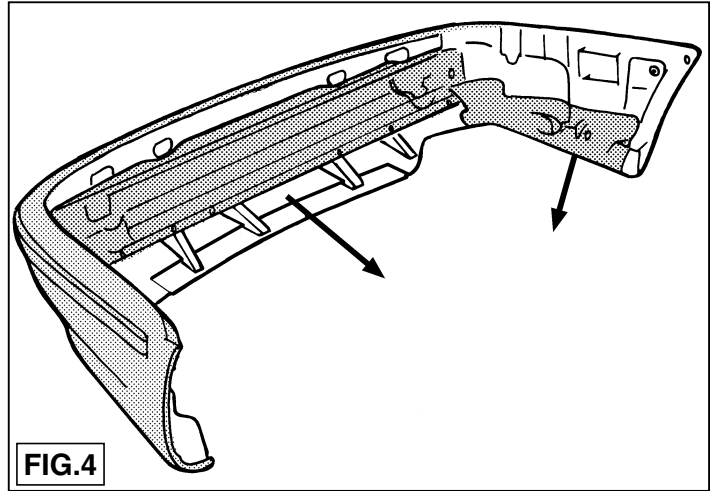
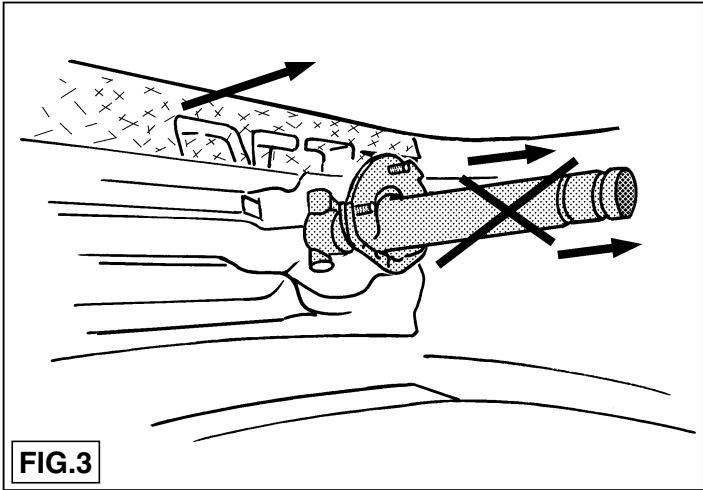
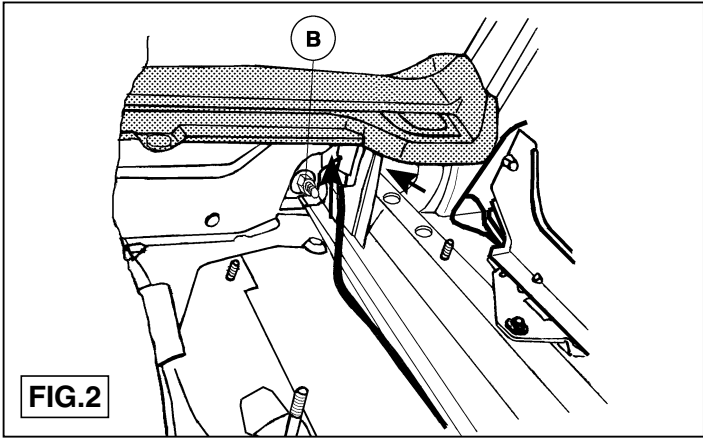
© 452270/24-06-2005/7



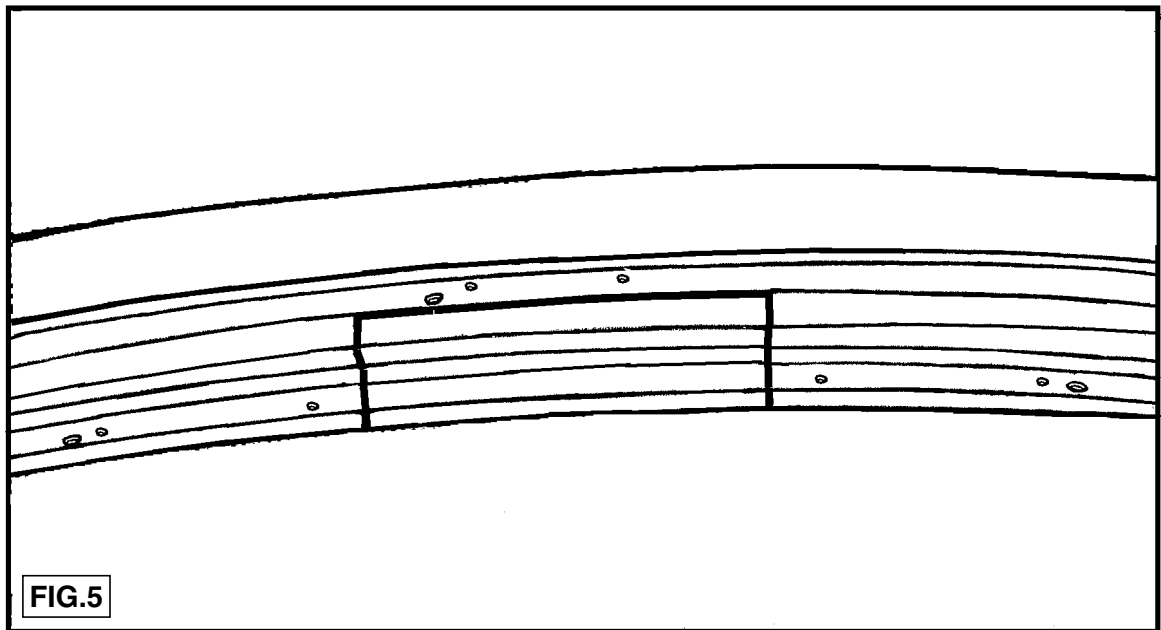
© 452270/24-06-2005/12







© 452270/24-06-2005/9



© 452270/24-06-2005/10